

Southwark  
HomeSearch

# Looking for a home



## Looking for a home

For most people, looking for a new home can be a daunting task. That's why we've put together this booklet.

It's for anyone who is looking for a home to rent or buy. It tells you about all of the housing options available, and how you can get the help and advice you need to find and keep a home that's right for you.

## Contents

Introduction and advice	3
Renting from a private landlord	4
Southwark's housing list	6
Home ownership	8
Other ideas	11
Moving away from Southwark	12
Equality and diversity	14
Useful addresses	15



## Let's work together to help you find a home

If finding a home is your priority, Southwark's HomeSearch centre is the place to go to help you find a home that's right for you and your family. Our specially trained HomeSearch team will work closely with you to help you explore all of your options and will support you in finding and keeping a safe, suitable, stable home.

For anyone who believes they may be in danger of losing their home or if you want to find out about the council's housing list, our HomeSearch team can also help.

There are many more options than you think. At HomeSearch, we work side by side with you to help find the best solution for you and your circumstances. So if you're looking for a home, for whatever reason, let us help. You will be surprised by what we can achieve together.

Take the first step today, by arranging to meet with our HomeSearch team. Just call **020 7525 5950** to make an appointment and get started on finding a better home for you and your family.



### Our HomeSearch team can

- Offer help and advice so you can stay where you are (if, for instance, a private landlord is trying to evict you)
- Advise you on mortgage arrears and mortgage repossession
- Advise you about being rehoused
- Give you advice on tenancy deposit schemes
- Offer advice if you have repair problems in your home (Southwark council tenants should contact their area office)
- Work side by side with you to help you find and keep a safe and suitable home

Our team are keen to help prevent homelessness amongst private tenants who are threatened with illegal eviction by their landlords.

### We can offer you free, expert advice if

- Your landlord is harassing you to leave your home
- Your landlord has locked you out of your home
- Your rent is going up

We can advise tenants and landlords to ensure that both parties are aware of their rights and responsibilities.

This booklet will also offer you some ideas and advice about finding a home and the wide range of housing options available in Southwark and across London and the rest of the country.

## Renting privately – easier than you think

**There are important advantages to renting a home in the private sector. Renting privately means you can choose where you live in the borough and the type of property you want to live in. You may be able to find a house or ground floor property with a garden or you can choose to rent furnished accommodation. And renting privately means it's much easier to move to another part of London.**

Over the last few years a lot of new homes for rent and sale have been built in the private sector, so you have a better chance of moving into a newly built property now. You will also have more choice over whom you live with, so it will be easier to share a house with friends, for example.

### How do I find somewhere to live?

There are many private lettings agents in Southwark and other areas that will be able to help you with finding a place to live. You can also look at advertisements in shop windows and supermarkets. Many people use *Loot* and the property section in *Southwark News* and the *South London Press*.

If you have access to the internet, there are some very good websites showing rooms and properties for rent. Most libraries offer free use of the internet, and we also provide free internet access for home seekers in our HomeSearch centre.

Here are some site suggestions

- [www.fish4.co.uk/lettings](http://www.fish4.co.uk/lettings)
- [www.houseladder.co.uk](http://www.houseladder.co.uk)
- [www.moveflat.com](http://www.moveflat.com)
- [www.mysouthwark.co.uk](http://www.mysouthwark.co.uk)
- [www.girlings.co.uk](http://www.girlings.co.uk) (for older people)
- [www.loot.com](http://www.loot.com)
- [www.intolondon.com](http://www.intolondon.com) (renting a room)

You could also try using a search engine like [www.google.co.uk](http://www.google.co.uk) by typing "Properties for rent in London" into the search box. Lots of sites will come up for you to look at. Some allow you to register your details and will email you as suitable properties are added to the site.

### I don't have any furniture

When you are renting privately you can often find furnished accommodation, while council and housing association property is not furnished.

Look out for adverts for furnished accommodation. Some say part-furnished, or p/f. This generally means that they include things like a cooker and a fridge, and even beds. Partly furnished accommodation should be carpeted, but as it is not fully furnished, it may not have wardrobes or a table and chairs, for example.

If you need help buying furniture, you may be entitled to a community care grant or a budgeting or crisis loan. Contact your local benefit agency for advice or see [www.dwp.gov.uk](http://www.dwp.gov.uk).

### What about a deposit?

Most private landlords require at least four weeks' rent as a deposit, plus four weeks' rent in advance. But it can be hard to find the extra money to pay a deposit on a rental flat or house, especially if you are on a low income. This is why Southwark Council runs a Finders Fee scheme.

- **The Finders Fee scheme means we pay a fee to a landlord who is able to offer a property to a tenant claiming housing benefit or who is working and on a low income.**

“Working with HomeSearch helped us see how we could be better off in a private flat. It’s been a great move for us.” Monika

- The fee can be for a flat share or for renting a property and is paid by the Council to the landlord instead of a deposit from you.
- Payment is made directly to the landlord or agent on condition that they offer you a 12-month tenancy agreement, with an option to renew the agreement at the end of this period.

The fund for the Finders Fee scheme is limited, however. It’s meant to assist those who are homeless, or facing homelessness, whether they are single, a couple or a family. Telephone **020 7525 5950** to see if you qualify and arrange a HomeSearch interview to find out more.

### How can I pay the rent?

Rent in the private sector is often more expensive than for council and housing association homes. If you are receiving benefits, or are working and on a low income, you may be entitled to help with paying the rent, called housing benefit.

From April 2008, the government is introducing a new way of working out new claims for housing benefit for tenants renting accommodation from a private landlord. It also affects tenants already getting housing benefit who move into accommodation rented from a private landlord.

This is called Local Housing Allowance.

With Local Housing Allowance, your benefit is not usually based on the property you live in. It is usually based on

- Who lives with you
- Which area you live in
- How much money you have coming in
- What savings you have.

In some cases the amount of benefit you are entitled to will be affected by other things. These can include

- How much your rent is
- Whether anyone living with you is expected to contribute to your rent

Local Housing Allowance gives tenants more choice in where they live and it’s fairer too. This is because with Local Housing Allowance you

- Will be entitled to the same amount of benefit as people in the same circumstances as you
- Can find out how much benefit you can get before you rent a property
- Can decide how much of your benefit you want to spend on renting a property
- Will usually get your benefit paid to you  
It is up to you to pay the rent to your landlord
- Will find out about your benefit more quickly than before

The following will give you an idea of the maximum Local Housing Allowance payable in Southwark and some parts of neighbouring boroughs.

Type of property	Approx maximum Local Housing Allowance	
single room	£95 per week	£411 per month
1 bed	£173 per week	£750 per month
2 bed	£213 per week	£925 per month
3 bed	£277 per week	£1,200 per month
4 bed	£380 per week	£1,650 per month
5 bed	£461 per week	£2,000 per month

## Southwark's housing list

**We keep a list of everyone who has applied to us for housing. You must be on the housing list before you can be considered for a council or housing association property. Your place or order of priority on this list will depend on your own housing need.**

You can apply to join Southwark's housing list by filling in a housing application form. These are available from your area housing office, one stop shop or Southwark HomeSearch centre. Addresses and phone numbers for these locations can be found in the useful addresses section of this booklet.

Please be aware that not everyone can join the housing list. You should be able to go on the list if you

- **Are over 16**
- **Are not restricted by immigration controls**
- **Have not been evicted for rent arrears or anti-social behaviour by a council or housing association**

### What happens next?

You can then telephone **020 7525 4140** to make an appointment to see one of our HomeSearch advisors. The advisor will process your application for the housing list and put all your details onto our computer system. In addition, a HomeSearch advisor can help you complete the form if you need it and can arrange for an interpreter to translate your copy. You will be asked to provide proof of identification and address(es) for all members of your household.

We will send you a letter confirming your details and explaining the level of priority you have for a council home or transfer. Depending on your level of need you will be placed in band one, two, three, or four. You can find out more about how this works in our booklet *Letting Southwark Homes*.

### How do we decide on priority?

The law says we must have a fair way of deciding who has priority for council and housing association properties. Like most councils, we do this by deciding

- **Which reasons count as urgent reasons to move**
- **Which of these are most important**

We give priority to people with the greatest needs, not those who have been waiting the longest. There are more details in our booklet *Letting Southwark Homes*.

### Southwark HomeSearch – bidding (applying) for a home

Once you are on the housing list, you can use Southwark HomeSearch, our lettings service, to bid for a home from those that become available. The scheme gives you choice and means you decide where you want to live rather than the council deciding for you. To help you do this we

- **Advertise most vacancies every week in our special magazine, *Southwark HomeSearch*, and on our website**
- **Invite you to bid (apply) for the property of your choice.** You can do this by phoning our HomeSearch bidding hotline on **0845 270 0655** or via our website on [www.southwarkhomesearch.org.uk](http://www.southwarkhomesearch.org.uk). You can also text your bid – see the magazine for details.

You can only bid for a property that has the right number of bedrooms for you. Our booklet *Letting Southwark Homes* explains what this means. Briefly, it all depends on the number adults and children in your household.

“Homesearch magazine is a great idea. It gives us more choice over where we want to live. But it's still a long process, and we have to be realistic about our prospects.” Olivia and Stanley

At the close of bidding, the bidder who has the highest priority is offered the property.

If that bidder is you, and you refuse the offer of the property, in most cases you will be free to bid again and no penalty will apply. Our booklet *Letting Southwark Homes* explains about exceptions to this rule.

### Where can I pick up a copy of the Southwark Homesearch magazine?

Southwark Homesearch magazine is available free of charge from the HomeSearch centre, area housing offices, one stop shops and some libraries. You will find a list of addresses at the back of this booklet. The magazine will also keep you informed of other housing options, such as affordable home ownership schemes or moving out of London.

For more information telephone **020 7525 4140**.



### Will I ever make a successful bid?

Unfortunately, many people who bid for properties will not be offered anything. This will depend on

- **Your level of priority**
- **How many empty homes are suitable for you**
- **Which properties you bid for**

Even those with a high priority often have to wait a long time, particularly if the type of property they need is in very short supply (such as larger properties and ground floor flats). Homesearch magazine and website will help you to judge how to make more realistic bids by reporting the outcome of all previous bids made, including

- **Band and registration date of the successful applicants, and**
- **Total number of bids received for properties advertised**

From time to time we will also publish average waiting times, and this will help you decide whether it makes more sense to look at other housing options. Contact our HomeSearch centre for advice on **020 7525 5950**.

## Home ownership

There is now an exciting range of schemes to help people access affordable home ownership. This includes new build HomeBuy (formally known as shared ownership) and other schemes where additional loans are offered, subsidised by the government. Further details about most of these can be found at [www.housingoptions.co.uk](http://www.housingoptions.co.uk) or by telephoning 0800 056 5209.

### New build HomeBuy

This is

- A part-buy, part-rent scheme
- A way to buy what you can afford now so you don't overstretch yourself financially, and
- A way to buy either a newly built home or occasionally a newly refurbished home

### Who can buy?

Anyone who cannot afford to buy a suitable home on the open market can apply. However, priority will be given to council and housing association tenants who move out of their rented homes if they get a new build HomeBuy home, and to eligible key workers who meet the key worker rules.

Applications are also welcomed from

- First time buyers
- People living with parents or relatives
- People living in private accommodation
- People who need to move for work reasons, and
- Homeless people living in temporary accommodation

Find out more about this scheme by logging onto [www.housingoptions.co.uk](http://www.housingoptions.co.uk) or telephoning 0845 230 8099.

### Open market HomeBuy

This enables eligible applicants to purchase a home of their own choice on the open market with the help of a government equity loan. All applicants will be given the choice of three alternative loans of 17.5%, 25% and 32.5% of the purchase price.

- **17.5% loan** – You are free to raise your mortgage with any high street lender and you can receive a government equity loan of 17.5% of the purchase price.
- **25% loan** – You raise a mortgage from an approved lender and you receive a loan of 12.5% of the purchase price, which is free for five years. You are also awarded an additional 12.5% of the purchase price from your HomeBuy agent and there are no monthly repayments on this.
- **32.5% loan** – This loan is used alongside your mortgage and is interest free for the first five years. You will need to raise a mortgage on 67.5% of the purchase price of a home.

Find out more about open market HomeBuy by logging onto [www.housingoptions.co.uk](http://www.housingoptions.co.uk) or telephoning 0845 230 8099.

### First Time Buyers Initiative (FTBI)

#### What is the FTBI?

FTBI makes more affordable homes available to first time buyers priced out of the housing market. It offers government assistance (minimum of £25,001) on a designated FTBI development. This enables the first time buyer to take out an affordable mortgage on which they make repayments. For the first three years, there is nothing to pay on the amount contributed by the government.

“A range of schemes are making it more possible than ever before for people like us, with our relatively small savings, to finally own our own home.” Jess and Jimmy

### Who can apply?

Anyone who cannot afford to buy a suitable home and is a first time buyer can apply. Around 50% of the homes will be made available to key workers such as nurses, teachers and police officers.

Find out more about this scheme by logging onto [www.housingoptions.co.uk](http://www.housingoptions.co.uk) or telephoning 0845 230 8099.

### London-wide Initiative (LWI)

The LWI is a government-backed scheme for key workers. Under the initiative, a range of 15 development sites across London have been purchased to deliver new one, two and three bedroom homes. The government shares the costs and benefits of home ownership with purchasers in order to make these homes more affordable.

#### Key features of the LWI scheme

- **Buyers must be employed in a key worker occupation as defined by the government.**
- **Buyers must be able to afford around 50% of the full purchase price of the home and have a maximum household income of £60,000.**
- **Buyers are responsible for any mortgage repayments relating to their stake in the property.**
- **Government will assist with around 50% of the full purchase price and no rent or interest is paid by the purchaser on the government-retained stake.**

Find out more about this scheme by logging onto [www.housingoptions.co.uk](http://www.housingoptions.co.uk) or telephoning 0845 230 8099.

### Home purchase grant scheme

Southwark Council can provide financial assistance to a small number of tenants who want to buy a private property and who will in doing so vacate their council homes. Home purchase grants are aimed at those tenants currently occupying larger council accommodation – three, four and five bedroom homes. Successful applicants can receive a grant of between £20,000 and £36,000 depending on the size and type of the council home they are vacating.

If you are interested in this scheme, please contact Southwark’s Home Ownership Unit at 113 Lorrimore Road, London SE17 3NA or telephone 020 7525 7431 for more information. Remember, there is a limited budget for this scheme.

### Social HomeBuy

Through Social HomeBuy existing council tenants have the opportunity to purchase the property they live in, on shared-ownership terms. Qualifying tenants can buy as little as 25% of their current home and pay rent on the remaining share. As with the Right to Buy, a discount is available on the purchase price, currently up to a maximum of £16,000. The scheme involves applicants being means-tested to ensure the affordability of the proposed purchase.

If you are interested in this scheme, please contact Southwark’s Home Ownership Unit at 113 Lorrimore Road, London SE17 3NA or telephone 020 7525 7431 for more information.



“Buying my own home wasn't easy, but with help I got from my family, I got there in the end.” Toby

### Buying your own home on the open market

While the cost of buying a home in London is high, some areas are less expensive than others. Property in areas further south, on the outskirts of London (like Surrey and Kent), tend to be more reasonably priced than central London. To get an idea of costs, check with local estate agents and look at free property papers. You can also search on the internet for estate agents in other areas and compare prices.

Most people who buy their own home need a mortgage. Usually banks and building societies will lend up to 90% or 95% of the value of the property. It is worth shopping around to see who can offer the best deal, as some mortgage lenders offer fixed interest rates or low start mortgage rates. Apart from banks and building societies, you could also try financial advisers or estate agents for free advice. If you want to buy a flat on a new development, the builder may offer lending facilities (Check out the *Evening Standard* or *Metro* on Fridays for advertisements about new developments).

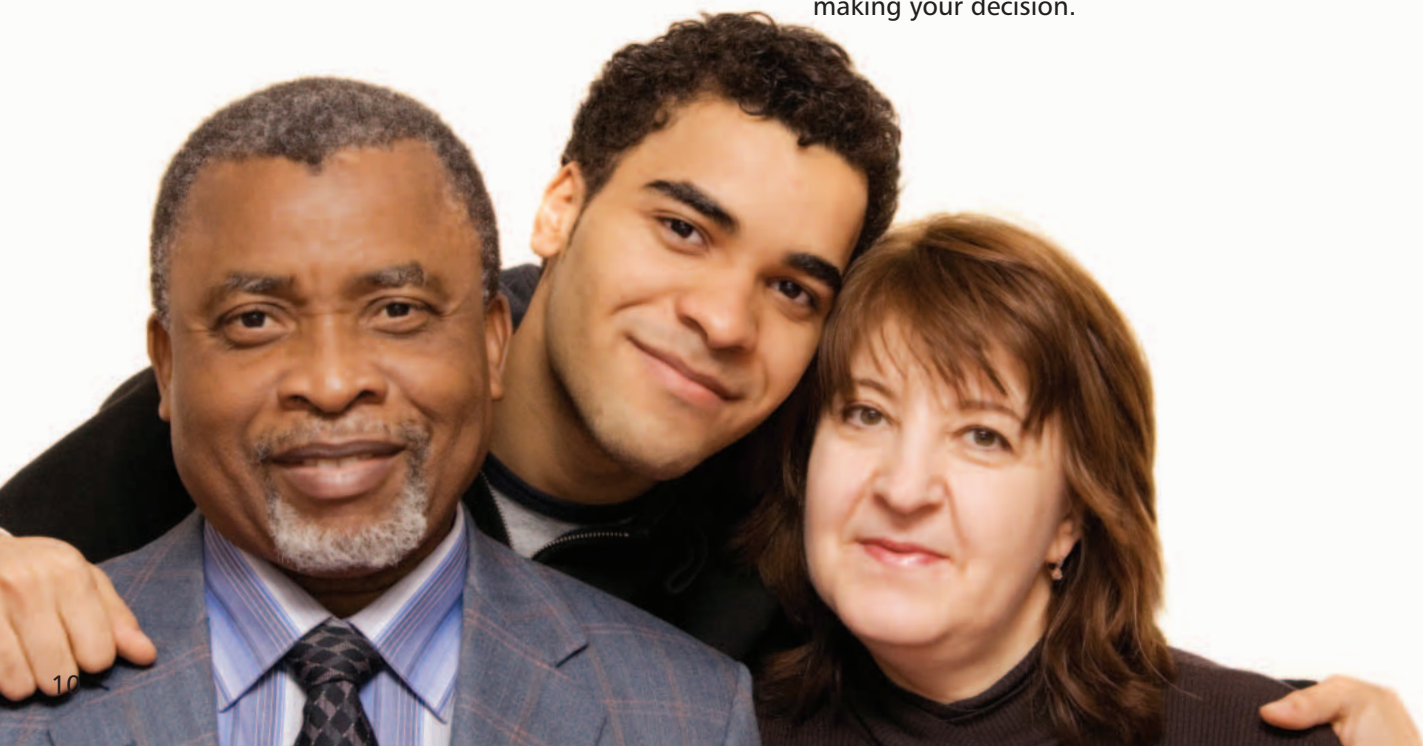
The lender will tell you how much they are prepared to lend you to buy a home and how much of a lump sum deposit you will be expected to pay. This is based on your income and that of anyone buying with you (partner, relatives, friends etc).

#### Other costs

Apart from the deposit, other costs include

- Solicitor's fees
- Lender's valuation fee
- Structural survey fee
- Arrangement fee to the mortgage lender
- Stamp duty
- Building insurance which is payable from when you exchange contracts
- Removal costs

Always get advice, which is often free, before making your decision.



## Other ideas for council and housing association tenants

### Swap your home!

If you are a council or housing association tenant and want to move home, then why not consider swapping with another tenant?

You can advertise your current home in a range of ways

- In newsagents/supermarkets
- In your local housing office
- Take out a free advert in *Loot* – and pay for additional adverts if you want. Check with *Loot* on **0871 222 5000** for the latest special deals.
- You can advertise in a local newspaper in the area you want to move to. The newspaper will probably charge for this.
- Try [www.houseexchange.org.uk](http://www.houseexchange.org.uk) – a website for council and housing association tenants.
- Several other websites also offer mutual exchange services. Log onto [www.google.co.uk](http://www.google.co.uk) and type in “home swap” for example, to bring up a list. Some may charge a registration fee.
- If you are a Southwark council tenant and want to remain in Southwark, you can advertise for exchange in the Southwark HomeSearch magazine and on the website [www.southwarkhomesearch.org.uk](http://www.southwarkhomesearch.org.uk). Just pick up and complete a mutual exchange form from your local area housing office, the HomeSearch centre or telephone **020 7525 5950**, and return it to us.

Once you find a suitable exchange partner, you both then inform your respective landlords to approve the swap and arrange a date for the move.

### Small is beautiful

Is your home too big for your family? Have your children grown up and moved away? Perhaps the stairs are getting difficult or you would like cheaper heating bills? Whatever the reason, we may be able to help you move to a smaller and easier to manage home.

If you are a council or housing association tenant and have more bedrooms than you need, then we are really keen to try and help you move to the home of your choice. To make it easier for you, we may be able to offer you help with your removal expenses as well as a redecoration allowance. You can receive £750 for each spare bedroom you are giving up when you move, and £750 to £1,750 decoration allowance depending on the size of property you are moving to.

#### Who can move through this scheme?

You could be given Band 1 priority on the council’s housing list if your current home has

- Two bedrooms and you only need one
- Three bedrooms and you only need one or two bedrooms
- Four or more bedrooms and you want to move to a home with fewer

#### How do I apply?

For more information, contact your local housing office, one stop shop or the Southwark HomeSearch centre on **020 7525 5950** and ask for a *Small is Beautiful* booklet.

## Moving away from Southwark

### Are you interested in making a fresh start by moving outside London?

The Changing Places scheme may be able to help you find accommodation beyond the greater London area. So if you are looking for a new home in a new area, we are waiting to hear from you.

#### Who can apply?

- **Southwark council tenants currently on the transfer list**
- **Applicants whose homeless application to be re-housed into permanent accommodation has been accepted by the council**

If you are flexible about the type of property and area you would consider, it will increase your chances of success! And if you are offered a property, we may be able to pay for your travel expenses and assist with relocation costs after you have moved.

As the scheme is voluntary, you will still be able to bid for a home within Southwark whilst you are waiting for a permanent move out of London. So why not find out more about a fresh start for you and your family?

#### How to apply

Simply pick up a *Changing Places* booklet from your local housing office, one stop shop or the HomeSearch centre and complete the short form. Our changing places team are happy to talk to you about the scheme on **020 7525 4184**.

### Girlings Retirement Option Help for over 55s

If you are over 55 you may be able to apply for a privately rented retirement apartment. These are let on assured tenancies to offer you the security of tenure and the peace of mind.

Whether you are currently a council, housing association or private tenant, or indeed staying with family or friends, Girlings may have the answer for you. The properties are one and two bedroom apartments and have been designed and built to a high standard specifically for retirement. They are scattered throughout Britain and are usually close to local facilities. If you qualify for help with rent payments, then housing benefit might be able to help you with this.

To find out more about the Girlings retirement option, call direct on the freephone number **0800 525 1841** or the low cost number **08457 585 356**. You can also apply via their website [www.girlings.co.uk](http://www.girlings.co.uk) which provides details on each of their developments and their current vacancies.

“Moving out of London was a huge decision for us. Now that we’re here though, we never look back.” Chris and Jean

## Seaside and Country Homes scheme

### Are you over 60 and want to move to a coastal or country area?

If you are a council tenant and over 60 and want to move out of London, there are properties available through the Seaside and Country Homes scheme that could be right for you. The tenant of the household must be over 60 to qualify for this scheme.

The properties are located throughout coastal and country areas such as Cornwall in the South West, Norfolk on the east coast and in Lincolnshire. One and two bedroom flats and two bedroom bungalows are included in the scheme.

Norfolk and Suffolk have shorter waiting times than high demand areas such as Kent, Sussex, Essex or Dorset.

Contact the HomeSearch centre on **020 7525 5950** for further information.



## Equality and diversity in Southwark

The diversity of our community is one of our most valued assets.

Strong communities will thrive and prosper if individuals and groups are treated fairly, with respect, and given access to rights and services. Our aim is to create an environment where this is possible and to put equality and diversity at the heart of everything we do.

We will promote equality and diversity by

- **Building values of mutual respect where individuals have a sense of belonging and are encouraged to participate and gain full access to services to which they are entitled**
- **Recognising that some individuals and certain communities are particularly disadvantaged and will require extra recognition and support to deal with their disadvantages**

Our aims will be to

- **Improve the quality of life by improving access to services and by reducing gaps in health, employment, education attainment and community safety** – particularly with those most affected
- **Improve social cohesion by promoting positive relationships and a sense of community and belonging** – by reducing fear and tensions – particularly around race issues and by promoting a vision in which individuals, groups and communities are properly valued
- **Promote citizenship rights and responsibilities**  
We will do this by ensuring that the council does all it should in providing real leadership and compliance with its duties and by encouraging its partners, particularly in the public sector to do likewise. We will also do this by acting to protect the rights of individuals and groups by ensuring that abuse, mistreatment or discrimination is recognised and properly dealt with.
- **Promote a workforce which understands and is committed to achieving these goals and retains the confidence of our local communities**

To deliver this vision we have created a single coherent framework to address all equality and diversity issues and have developed a corporate equalities action plan in order to communicate our intentions and to drive change.

Our policies and plans will be reviewed regularly in order to target effort and resources where it is most needed.





## Useful addresses

### Advice

If you need housing advice or are worried about becoming homeless, arrange a housing options interview by contacting:

HomeSearch Centre  
25 Bournemouth Road  
Peckham  
SE15 4UJ

Tel: 020 7525 5950

### Southwark Homesearch magazine pick-up points including housing offices:

Bermondsey One Stop Shop  
17 Spa Road  
London SE16 3QW

Peckham One Stop Shop  
Ground Floor  
Peckham Library  
122 Peckham Hill Street  
Peckham SE15 5JR

Walworth One Stop Shop  
Wansey Street, off Walworth Road  
SE17 1RY

Southwark Town Hall  
Peckham Road SE5 8UB

### Housing offices

Borough and Bankside area housing office  
Library Street  
Borough SE1 ORG

Part of Borough & Bankside area housing office  
Tabard Gardens  
169 Long Lane SE1 4PN

Camberwell area housing office  
Harris Street  
Camberwell SE5 7RX

Dulwich area housing office  
41-43 East Dulwich Road  
SE22 9BY

Kingswood sub-office  
39-40 Kinsey House  
Seeley Drive SE21 8QR

Nunhead and Peckham Rye area housing office  
27 Bournemouth Road  
Peckham SE15 4UJ

Rotherhithe area housing office  
155-159 Abbeyfield Road  
Rotherhithe SE16 2LS

Aylesbury sub-office  
Taplow  
Thurlow Street SE17 1NS

Leathermarket JMB  
26 Leathermarket Street SE1 ORG

### Libraries

Blue Anchor library  
Market Place  
Southwark Park Road SE16 3QW

Brandon library  
Maddock Way  
Cooks Road SE17 3NH

Camberwell library  
17-21 Church Street SE5 8TR

Dulwich library  
368 Lordship Lane SE22 8NB  
East Street library  
168-170 Old Kent Road SE1 5TY

Grove Vale library  
25-27 Grove Vale SE22 8EQ

John Harvard library  
211 Borough High Street  
Borough SE1 1JA

Newington library  
155-157 Walworth Road SE17 1RS

Nunhead library  
Gordon Road SE15 3RW

Peckham library  
122 Peckham Hill Street SE15 5JR

Rotherhithe library  
Albion Street  
Rotherhithe SE16 7HY

This booklet is for people who are looking for a home to rent or buy. It will tell you about your possible housing options and who to contact for more help and advice.

If you would like a copy of the booklet in large print, Braille or translated into another language, please contact us at the HomeSearch centre (address inside).

[www.southwark.gov.uk](http://www.southwark.gov.uk)

**Bengali**

যাঁরা বাড়ি কিনতে বা ভাড়া নিতে চাচ্ছেন এই বুকলেটটি তাঁদের জন্য। গৃহায়ণের কী কী পথ আপনার জন্য খোনা আছে এবং অতিরিক্ত সাহায্য ও পরামর্শের জন্য কাঙ্ক্ষিতদের সঙ্গে যোগাযোগ করতে হবে এসব তথ্য এটিতে আপনি পাবেন। আপনি যদি এই বুকলেটটি বড় অক্ষরে, ব্রেইলে বা অন্য ভাষায় অনুবাদ চান তাহলে হোম সার্চ সেন্টারে (ঠিকানা ভিতরে দেওয়া আছে) আমাদের সাথে যোগাযোগ করুন।

**French**

Ce dépliant est pour les gens qui cherchent un logement à louer ou à acheter. Il vous parlera des options que vous pourrez avoir et qui contacter pour obtenir de l'aide et des conseils. Si vous désirez obtenir une copie de ce dépliant en gros caractères, en Braille ou dans une autre langue, veuillez nous contacter au Home Search centre (adresse à l'intérieur).

**Somali**

Buug-yarahan waxa loogu talagalay dadka raadinaya inay ijaartaan ama gataan guri. Wuxu kaaga warami doonaa ikhtiyaarada kuu furan ee guryaha iyo cidda aad kala xidhiidhayso gargaar iyo talo dheeraad ah. Haddii aad jeceshahay inaad bug-yarahan ka hesho nuqul ku qoran far waaweyn, farta indhoolaha ee "Braille" ama mid luqad kale loo tarjumay, fadlan nagala soo xidhiidh HomeSearch Centre (cinwaanka gudaha).

**Spanish**

Este folleto es para aquellas personas que buscan alquilar o comprar una vivienda. Le indicará a usted sus posibles opciones y a quién contactar para obtener más ayuda y consejos. Si usted deseara una copia del folleto en letras grandes, Braille o traducida a otro idioma, por favor contáctenos en el Centro de Búsqueda de Vivienda (dirección adentro).

**Chinese**

這份小冊子是針對正想租或買屋的人士，它的內容包括可供挑選的房屋和提供援助/諮詢的機構。如果你想索取大字體，盲文，或翻譯成其他語文的版本，請聯絡找屋中心（HomeSearch Centre）（地址附內）

**Turkish**

Bu broşür ev kiralamak veya satın almak isteyen insanlar içindir. O size, ev konularında mümkün olan seçeneklerinizi ve daha fazla yardım ve tavsiye için kiminle kontak kurmanız gerektiğini söyleyecektir. Eğer bu broşürün büyük harflerle yazılmış, görme özürlüler alfabesinde yazılmış veya bir başka dile çevrilmiş kopyasını isterseniz, lütfen Home Search Centre (adres içindedir) ile bağlantı kurunuz.

**Vietnamese**

Cuốn sách nhỏ này dành cho những người đang tìm thuê hoặc mua nhà ở. Nó sẽ cho bạn biết những khả năng lựa chọn nhà ở có thể và những ai bạn cần liên lạc để biết thêm thông tin tư vấn, giúp đỡ. Nếu bạn muốn có một bản copy của cuốn sách này với cỡ chữ to hơn, in chữ nổi hoặc được dịch sang ngôn ngữ bạn muốn, xin hãy liên lạc với chúng tôi tại Trung tâm tìm kiếm nhà ở (địa chỉ ở bên trong).